

Gutachten zur Erlangung einer ABE nach §22 StVZO

Nr. : RA00/00287/A/67
 Anlage-Nr. : 03A



Seite 1 von 8

Auftraggeber : ARTEC Autoteilehandelsges.mbH
 Typ(en) : MF604
 Ausführung(en) : MF60443303, MF60443337 MF60443503, MF60443537

Technische Daten,Kurzfassung**Raddaten**

| | | |
|-----------------------------|--|------------------------|
| Radtyp | MF604 | |
| Radausführungen | MF60443303, MF60443337 | MF60443503, MF60443537 |
| Radgröße nach Norm | 6J x 14 H2 | |
| Einpreßtiefe in mm | 33 | 35 |
| zulässige Radlast in kg | 550 | 550 |
| zul. Abrollumfang in mm | 1935 | 1935 |
| Lochkreisdurchmesser in mm | 100 | |
| Lochzahl | 4 | |
| Mittenlochdurchmesser in mm | 64,1 (bei Zentrierring) bzw. 54,1 (feste Mittenbohrung) | |
| Zentrierart | Mittenzentrierung ww. über Zentrierring Kennz. Ø64/54,1 | |

Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller : TOYOTA
 Radbefestigungsteile : Mit den vom Radhersteller mitzuliefernden Kegel-
bundradmuttern M12x1,5, Kegelwinkel 60°
 Anzugsmoment in Nm : 100
 Spurverbreiterung(bei Et35) : bis zu 20 mm

| Typ: T15 | | | |
|-----------------------------------|----------------------|--|-----------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: D383 | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen, ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 50 bis 74 | Toyota Carina II | 185/65R14-86 175/65R14-82 195/60R14-85 185/60R14-82 | A02) bis A10) |

D383

4/100/54,1

| Typ: P7 | | | |
|-----------------------------------|----------------------|--|-----------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: D773 | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten, ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 40; 55 | Toyota Starlet | 185/50R14-77 | A01) bis A10) K44) |

D773/Ni07E

650/750

4/100/54,1

Gutachten zur Erlangung einer ABE nach §22 StVZO

Nr. : RA00/00287/A/67

Anlage-Nr. : 03A



Seite 2 von 8

Auftraggeber : ARTEC Autoteilehandelsges.mbH

Typ(en) : MF604

Ausführung(en) : MF60443303, MF60443337 MF60443503, MF60443537

| Typ: W1 | | | |
|-----------------------------------|----------------------|---|-----------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: D883 | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 85; 91 | Toyota MR2 | 185/60R14-82 195/60R14-85 | A02) bis A10) |

D883/NT03E

690/850

4/100/54,1

| Typ: T16 | | | |
|-----------------------------------|----------------------|---|-----------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: E195 | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 85; 92 | Toyota Celica | 185/60R14-82 195/60R14-85 | A02) bis A10) |

E195/Nt04E

860/860

4/100/54,1

| Typ: E9 | | | |
|-----------------------------------|--|---|-----------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: E659 | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 47; 49; 55; 66; 77; 85; 92 | Toyota Corolla (4-türig Schrägheck) (4-türig Stufenheck) (4-türig Kombi) (2-türig, Schrägheck kurz) | 185/60R14-82 195/60R14-85 A01)G01)K44) | A02) bis A10) |

E659/Nt06E

815/850

4/100/54,1

| Typ: T17 | | | |
|-----------------------------------|----------------------|---|-----------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: E868 | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 54; 66; 72; 75; 89 | Toyota Carina II | 185/60R14-82 195/60R14-85 | A02) bis A10) |

E868/Nt5E

830/945

4/100/54,1

| Typ: E9F | | | |
|-----------------------------------|------------------------|---|-----------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: E896 | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 77 | Toyota Corolla 4 WD | 195/60R14-85 205/60R14-88 | A01) bis A10) K42) |

E896/Nt03E

900/830

4/100/54,1

Gutachten zur Erlangung einer ABE nach §22 StVZO

Nr. : **RA00/00287/A/67**
 Anlage-Nr. : **03A**



Seite 3 von 8

Auftraggeber : **ARTEC Autoteilehandelsges.mbH**
 Typ(en) : **MF604**
 Ausführung(en) : **MF60443303, MF60443337 MF60443503, MF60443537**

| Typ: T18 | | | |
|-----------------------------------|----------------------|---|-----------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: F411 | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 77 | Celica 1.6 GT | 185/60R14-82 195/60R14-85 175/65R14-84 Q M+S | A02) bis A10) E03) |

F411/Nt03E

890/860

4/100/54,1

| Typ: P8 | | | |
|-----------------------------------|----------------------|---|---------------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: F437 | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 55 | Toyota Starlet | 185/50R14-77 195/45R14-77 R22) K17) | A01) bis A10) G01)K41) |

F437/NT06E

750/750

4/100/54,1

| Typ: E10 | | | |
|-----------------------------------|----------------------|--|-----------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: G072 | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 53; 55; 65; 84 | Toyota Corolla | 175/70R14 -84Q M+S A01)E05)K44) 165/70R14-81 E05) 175/65R14-82 185/60R14-82 E05) 185/65R14-86 A01)E05)K44) | A02) bis A10) |

G072/Nt03E

925/925

4/100/54,1

| Typ: E10 | | | |
|---|----------------------|--|-----------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: e6*93/81*0005*.. | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 53; 55; 78; 84 | Toyota Corolla | 165/70R14-81 E05) 175/65R14-82 185/60R14-82 185/65R14-86 A01)K44) | A02) bis A10) E43) |

e6*93/81*0005*01E

925/925

4/100/54,1

Gutachten zur Erlangung einer ABE nach §22 StVZO

Nr. : RA00/00287/A/67

Anlage-Nr. : 03A



Seite 4 von 8

Auftraggeber : ARTEC Autoteilehandelsges.mbH

Typ(en) : MF604

Ausführung(en) : MF60443303, MF60443337 MF60443503, MF60443537

| Typ: L5 | | | |
|---|----------------------|--|-----------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: e6*93/81*0019*.. | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 66 | Toyota Paseo | 185/60R14-82 195/55R14-82 205/55R14-85 A01)K05)K16) | A02) bis A10) |

e6*93/81*0019*02

750/750

4/100/54,1

| Typ: P9 | | | |
|---|----------------------|--|-----------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: e6*93/81*0020*.. | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 55 | Toyota Starlet | 165/60R14-75 175/60R14-78 185/55R14-78 A01)K43) | A02) bis A10) |

e6*93/81*0020*01

750/750

4/100/54,1

| Typ: E11 | | | |
|---|-------------------------------|--|-----------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: e6*95/54*0043*.. | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 51; 53; 63; 71; 79; 81 | Toyota Corolla (außer 4WD) | 165/70R14-81 E05) 175/65R14-82 185/60R14-82 185/65R14-86 A01)K15) 195/60R14-86 A01)K15) 205/55R14-85 A01)K15) 205/60R14-88 A01)K15) | A02) bis A10) |

e6*95/54*0043*02

920/920

4/100/54,1

Gutachten zur Erlangung einer ABE nach §22 StVZO

Nr. : **RA00/00287/A/67**
 Anlage-Nr. : **03A**



Seite 5 von 8

Auftraggeber : **ARTEC Autoteilehandelsges.mbH**
 Typ(en) : **MF604**
 Ausführung(en) : **MF60443303, MF60443337 MF60443503, MF60443537**

| Typ: E11U | | | |
|--|----------------------------|--|-----------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: e11*98/14*0102*.. | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 51; 63; 71; 79; 81 | Toyota Corolla (außer 4WD) | 165/70R14-81 E05) 175/65R14-82 185/60R14-82 185/65R14-86 A01)K15) 195/60R14-86 A01)K15) 205/55R14-85 A01)K15) 205/60R14-88 A01)K15) | A02) bis A10) |

e11*98/14*0102*01 920/920

| Typ: P1 | | | |
|---|----------------------|--|-----------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: e6*98/14*0064*.. | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 50; 63 | Toyota Yaris | 175/65R14-82 185/60R14-82 195/55R14-82 195/60R14-86 | A02) bis A10) |

e6*98/14*0064*02 755/755

4/100/54,1

| Typ: P2 | | | |
|---|----------------------|---|-----------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: e6*98/14*0066*.. | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 63 | Toyota Yaris Verso | 175/65R14-82 175/65R14-82Q M+S A91) 185/60R14-82 A09) | A02) bis A08)A10) |

e6*98/14*0066*00 830/830

4/100/54,1

Auftraggeber : ARTEC Autoteilehandelsges.mbH
Typ(en) : MF604
Ausführung(en) : MF60443303, MF60443337 MF60443503, MF60443537

Auflagen und Hinweise

- A01) Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeug-sachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO unter Angabe von
Fahrzeughersteller,
Fahrzeugtyp und
Fahrzeugidentifizierungsnummer
auf der im Abdruck der ABE des Sonderrades enthaltenen Bestätigung bescheinigen zu lassen.
- A02) Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.
- A03) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind, sofern sie in der Tabelle nicht aufgeführt sind, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.
- A04) Das Fahrwerk sowie die Brems- und Lenkungsaggregate müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen. Wird gleichzeitig mit dem Anbau der Sonderräder eine Fahrwerksänderung vorgenommen, so ist diese und ihre Auswirkung auf den Anbau der Sonderräder gesondert zu beurteilen.
- A05) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummi -oder Metallventilen mit hoher Überwurfmutter von außen zulässig. Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. oder TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen nicht über die Radkontur hinausragen.
- A06) Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Befestigungsteile verwendet werden.
- A07) Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck bzw. Mindestluftdruck zu beachten ist.
- A08) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Bei Fahrzeugen mit permanentem Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzreifens darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden.
- A09) Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A10) Die Sonderräder dürfen an der Radaußenseite nur mit Klebegewichten und an der Radinnenseite (Radanschlußseite) ww. mit Klammer oder Klebegewichten ausgewuchtet werden.

Auftraggeber : **ARTEC Autoteilehandelsges.mbH**
Typ(en) : **MF604**
Ausführung(en) : **MF60443303, MF60443337 MF60443503, MF60443537**

- A91) Die Verwendung von feingliedrigen Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm auftragen, ist nur auf den Rädern der Antriebsachse zulässig (siehe auch Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers).
- E03) Nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig nur mit 15-Zoll-Bereifung ausgerüstet sind.
- E05) Nur zulässig an Fahrzeugen, bei denen diese Bereifungsgröße bereits serienmäßig eingetragen ist.
- E43) Nicht zulässig für Fz.-Ausführung 81 kW (mit zul. Achslast 1060 kg).
- G01) Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung auf der im Abdruck der ABE des Sonderrades enthaltenen Bestätigung eingetragen werden.
- K05) Aufgrund von Fertigungstoleranzen beim Fahrzeug bzw. in der Reifenbreite - fabrikatsabhängig - kann es erforderlich werden, durch geeignete Maßnahmen für eine ausreichende Radabdeckung an Achse 1 zu sorgen.
Ist dies nicht erforderlich, so ist die Eignung des begutachteten Reifenfabrikates auf der im Abdruck der ABE des Sonderrades enthaltenen Bestätigung einzutragen.
Auflage A01 ist zusätzlich anzuwenden.
- K15) An Achse 2 ist die Radhausauschnittkante im Bereich von der seitlichen Stoßleiste/Sicke bis zur Stoßfängeroberkante umzulegen.
- K16) An Achse 2 sind die Radhausauschnittkanten von Stoßfängeroberkante bis zum Schweller komplett umzulegen.
- K17) An Achse 2 ist das innere Radhaus im Bereich der Reifenaußenflanke an das äußere Karosserieblech anzulegen.
- K41) Um eine ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 zu gewährleisten, sind die Radhausauschnittkanten über den gesamten Bereich des Radausschnitts umzubördeln. Ins Radhaus hineinragende Kanten von Anbauteilen sind entsprechend zu kürzen. Die obere Schraubverbindung zwischen hinteren Stoßfänger und dem Radhaus ist zu versetzen und die überstehende Blechlasche zu kürzen.
- K42) An Achse 1 ist der Innenkotflügel hinten oberhalb der letzten Befestigungsschraube abzutrennen.
- K43) Um eine ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 herzustellen, sind folgende Maßnahmen erforderlich:
- Der im Bereich der Stoßfängeroberkante befindliche Spritzschutz ist auszuschneiden und die dahinter liegende Blechlasche nach oben umzulegen.
- K44) Um eine ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 zu gewährleisten, sind die Radhausauschnittkanten im Bereich von 100 mm vor und hinter der Radmitte umzubördeln.

Gutachten zur Erlangung einer ABE nach §22 StVZO

Nr. : RA00/00287/A/67
Anlage-Nr. : 03A



Seite 8 von 8

Auftraggeber : ARTEC Autoteilehandelsges.mbH
Typ(en) : MF604
Ausführung(en) : MF60443303, MF60443337 MF60443503, MF60443537

R22) Es dürfen nur folgende Reifenfabrikate verwendet werden:

| <u>Hersteller</u> | <u>Typ</u> |
|-------------------|------------|
| Dunlop | SP 2000 |
| Yokohama | A510-45V |

Werden andere Reifenfabrikate/-typen verwendet, so ist die Freigängigkeit und Radabdeckung neu zu prüfen. Das begutachtete Reifenfabrikat/-typ ist dann auf der im Abdruck der ABE des Sonderrades enthaltenen Bestätigung einzutragen. **Auflage 1)** ist anzuwenden.

Die Anlage Nr. 03A mit den Blättern 1 bis 8 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten für die Sonderräder Typ MF604 des Auftraggebers ARTEC Autoteilehandelsges.mbH.

Essen, 29.03.2000

K:\RÄDER\RA\67\00280A67\ 0028703A.doc